大清光緒卅四年

第七千九百四十八號

叻報

（本館在哥勞賀得力門牌一百廿四號D）

戊申七月廿四日

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國購辦釘書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有內人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊印

本館延有文士書寫各體文字現由上海聘到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無碍於人而後始錄具有讓騷成文以及支離覆辯者概不登錄嗣後　諸君來札倘祈自諒更須寫真諱畢而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百零八年八月二十號禮拜四）Ho Joo Koh at No 124-D, Cross Street, Singapore.

生理聲明

○啟者[illegible]坡[illegible]後山仔頂花園邊即撤千那律門牌十六號協和興定於本日起凡有與諸　寶號來往交關者[illegible]以及酒兌揭借收取銀項者均當認明有李鴻飛畫押名字爲憑倘無李鴻飛畫押名字者本號概不[illegible]但敝自本年開張以來向未向人挪借以及代認等事至於所有與諸　寶號交關來往者限此兩禮拜內請各列單前來核對如無列單核對者若過限外倘有差錯皆係諸寶號自誤與敝無涉此佈

光緒三十四年七月二十四日　協和興號謹啟　乙

營業廣告

○弟等新張合和興號專辦外水九八生理賜顧者請到水眉尾門牌七十三號東興樓內

光緒三十四年七月廿三日　鄭清甲　黃福源　黃卓滿　張仁義　仝啟　丑

神權與民智之消長

子瓊

自佛教流入中國鬼神之說深入於人心無男女貴賤洋洋乎皆有鬼神理想隱存於懷抱之中香花供養牟尼享用歲耗十萬金錢酒醴鳴虔信善頂禮不吝千方佈施隆報賽則特祀牲牢建醮場則墓拋飯顆八而愚夫愚婦迷信日深有佞鬼神以求福者有媚鬼神以免禍者甚有潔其粢盛豐其楮帛暗託覡巫喃喃然與鬼神關說欲其降福於己而降禍於人者其迷惘也如被邪祟其惶惑也如病瘋狂雖以昌黎之表傳奕之論阮瞻之文大聲疾呼終不能破千百年衆人一枕之沉夢怪哉神權異哉神權甚至是而勢力之盛既達於極點矣迨天主耶穌等教航海東來極力排擠疑於鬼神界上當有絕大影響惜其說不精已稱無神又謂靈魂不滅已言無鬼又畏魔鬼洋權既不免自相矛盾而死後復生冉冉升天等謬亦與佛氏吞舍脫凡果報輪迴諸說不甚相遠名爲排擠實不啻張其幟而助其焰徒授神理家以口實而鬼神理想益盤結於人心而牢不可破怪哉神權異哉神權蓋至是而守力之固又達於極點矣　當是時試問十八行省中不祀神者有幾處乎四百兆中不信神者有幾人乎神權乎神權乎其將與中國相終始乎乃曾幾何時時異勢異今非猶是迷信神權之中國民哉而何以祀神之禮忽比前時陡薄信神之心亦比前時銳減之至若斯耶中國人每逢中元節處處張燈賽會或稱施孤或稱普渡由來向矣其行遠矣致其始殆濫觴於木蓮尋母之謬說而附會之好事者藉此夕歡喜開筵或奉香燈或陳瓜菓或施火炮或燒紙衣或撒飯粒演出種種無智識之舉動[illegible]其愚上年七月余寓本埠友人每夜必相招曰某處施孤有白字戲盡往觀某街普渡有外江[illegible]往一月之中殆無虛夕至中元夜則所謂施孤普渡者益夥白字外江以及廣班福班往往圍集[illegible]張燈街道則條條結彩車如流水馬如龍夜遊之士女也酒如淮水肉如林欄設之筵席也[illegible]綺羅披拂戲台歌舞之從容也以有用之資財擲之於無用之地以此爲遊觀而大衆同樂是誠美矣至雜以鬼神之說則未免爲識者所笑彼時大衆三千無有非議之者余言之衆輒驚怪可見前此民智未開錮蔽之深至於如此　今非猶是七月之中元夜耶余偕良友數人坐顯蓋馬車遊覽通埔未够兩句鐘而遍則見所到之處寥然寂然各街各鋪無復有張燈者結彩者架台演戲者其最守舊者則於店前略幾一筵燒注一炷香放幾串花炮化幾疊紙錢而已求更覩七年前之繁華熱鬧不可得也嗚呼勝會不常盛筵難再日月幾何而前後情形絕然不同至於如此　若此者何也豈我華僑前富而今貧故始豐而繼嗇乎抑前奢而今吝故先奢而後儉乎皆非也蓋以科學漸次發明加以演說之提撕報社之警醒民智日開故神權日衰神權剝落一步即吾民智識長進一步之證而此中元夜之情景特其一斑也由是而之其進境當未可以限量吾爲我國民賀更爲我國民勉矣

諭旨恭錄

○七月初二日奉　旨馮煦電奏悉安徽休寧等屬山水暴發災情甚重著馮煦督飭所派官紳速放急賑認眞撫恤務期實惠及民勿任流離失所欽此○初三日奉　上諭據禁烟大臣恭親王溥偉等奏大員違涉隱混未肯自陳請予懲處一摺禁烟爲朝廷自強要政迭經三令五申爲大員宜如何力除痼疾以爲民先[illegible]奏文海載昌久患泡癮竟自詭確無嗜好似此任意朦混自應亟予懲處內閣學士文海[illegible]著即行革職以肅官常而挽頹風欽此○同日奉　上諭陳夔龍岑春蓂電奏悉澧州永順辰州[illegible]田廬傷人口情事殊堪憫惻著該督撫嚴飭印委各員[illegible]仍[illegible]詳查情形隨時奏[illegible]欽此

三星斧頭標萬蘭池酒發售

啟者本公司所售之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常潔淨此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方合宜

利無害此三星標之萬蘭池酒在士本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常有此酒應沽諸君有欲採購者請各玉臨可也此

大英一千九百零六年然花里月一號

新嘉坡真實德公司謹啟

猛虎爲災　○全閩日報云有客自南安來者謂八九十都自五月初至今白晝之閒猛虎二三成羣出現鄉中或在山嶺呼號而哭或在田閒相與跳舞種種怪狀誠爲可怕鄉人雖以鑼鼓鎗炮出逐恫嚇而虎羣無恐懼致查該社牲畜損失無數而人亦被噬去十餘噫安海大疫南安虎患天災之流行不知何日乃止

間島風潮　○韓國革命黨首李範允近以海參威附近地方爲根據地運動在間島起事排斥日人聞該黨有精利銃器皆由俄國所購現日本人多利用暑假之暇前往間島探險旅行者多爲該黨所害云

庫倫近信　○庫倫商買城京莊商號同和義赴庫倫活佛處售珍珠數珠一串計珠一百零八顆定價銀五百兩活佛只與銀一百兩又東宮有字號售大緞兩疋價銀五十兩活佛只與銀三十兩該商等以虧折太多不肯出售而活佛實欲購買又堅不添價以致該商未允該活佛竟傳知管理商民事務章京恩運以此價代爲購買乃該章京親赴該二號查閱帳目數珠原購價銀一百九十五兩大緞原購價值銀四十四兩實係折本該章京雖悉此情又不敢代答活佛遂勒令該商等按活佛所與之價出售不然卽不准該商等再赴活佛出售貨物然該商等既屬章京管理卽不敢不遵竟爲折本出售　庫倫市場至買賣城之大路本已一律修補整齊昨又經辦事大臣招集工人將各河溜開深並于低窪之處用沙石築成隄壩以免急溜外溢想庫倫道路經此一番整頓卽有大雨亦不患其漫流爲患矣　庫倫辦事大臣延祉等奏稱庫倫每年所征金廠課劾統捐收數舖房捐欵庫恰地基又由宣化道庫應領滿大臣俸米折銀均係正項其化私爲公牲畜變價裁革後地方陋規新舊生息溢捐續經奏留金廠一成經費統捐收數三分之一辦公各項罰欵均無定額其開支項下春秋致祭漢山肯特依山祭品堂司各官養廉盟茶薪津巡警兵餉製機軍裝向有例支其實費賞項添修官物均無定額所有正項外銷以及有無定額各欵現已分別造具表冊咨部查核

招充工料　○本坡工部局招人承充工料之告白經已登報觀之便悉其詳矣

命案詳梟　○前報閩人李對以同籍人陳鳳與其妻陳竇有私將二人砦斃一案日昨府訊判詳梟著核奪

要供詳誌　○昨報命案再訊一則經將吉寗人支那加呂班被控槍斃工部局打狗總差叻產葡人敖剌德一案由府覆訊之大畧情形登錄茲再探悉當府署二堂訊取証供時該被告未延律師代爲辯護而主控此案者爲國家律師當向府憲登明打狗總管奧燕君指証之詞日前已由三堂錄取次由首名証人華人林賜福赴案供稱予在禮里雙几立鐵廠傭工而居于余成巷門牌八號零一猶憶西六月二十九號之夕十點十五分鐘時忽聞鄰屋槍聲疑爲打狗急出窺探見有一人仆地此卽死者敖剌德也予與敖相識已久乃喚予友嗎剌前來嗎剌向在禁於執事與死者亦屬好友當時予偕嗎剌同赴鄰家見死者仆于彼之門前騎樓下嗎剌呼之不應知已氣絕予卽前往竹脚差館報悉前情云云三由工部局打狗總差翳牙供稱被告支那加呂班充當打狗工役予識彼于六閱月前死者敖剌德則已相識七八載西六月二十九號予往打球公館敖與該被告同在予前聞敖語之曰汝可將槍繳回本局因爲汝時常酒醉覓汝無踪故以他人代汝云云斯時前任打狗西員巴牙剌及現任打狗西員勿力發均在座中云云四由打狗西員勿力發供稱西六月二十九號夜八點鐘時予往訪敖見彼仆于門首連呼數聲彼不一答近前推之氣已絕矣予聞鄰人聲稱已報差館是日予未遇敖惟于一兩日前敖嘗告我欲將該被告辭退云云五由竹脚差館幫差漢打供稱林賜福之供詞予已得聞彼赴差館報知二黃差之際當日予到敖家見敖身左畔爲槍所傷予任彼之屋外園中拾得彈中小紙捲及彈殼幷彈三枚其一射入風琴之內當將敖屍舁交屍塲請驗云云供畢被告支那加呂班詰該英差曰當汝拘我之時非曾使予飲酒耶非曾將予毆打耶　差答曰否詢汝時我不在塲　又問非汝准差毆我及令差與我以酒兩杯耶　差答曰否該被告乃告府憲于在此處無甚言詞詰駁俟到梟憲乃能詳供一切云云府憲諭令仍將此案展期再鞫

搶竊案聞　○昨夕盜入牙籠某潮人園內竊菜值銀一十五元○昨夕盜入甘公答汝某華人家竊物值銀七十八元○昨夕甘公答汝附近華人公塚有五華人執一小販奪其是日所獲之洋銀六元

工部局告白　○啟者特字通知本局招人投票承充物料及工役除鐵料不在內係在美拿拿里之西人公塚建造　園　門　水溝等役圖及格式紙票簡等件可赴本局機器師寫字樓繪圖處取閱投票之期限至西一千九百零八年八月三十一號禮拜一卽華八月初五日中午爲止將票寄交本局副司理人核奪不以價低者得特此佈　聞

大英一千九百零八年八月二十號　新嘉坡工部局副司理人棉耶丕呂承命謹啟

諭領憑照示　○大英新嘉坡國家示　爲曉諭換領憑照事照得西本年第四季卽由西一千九百零八年屋多末月一號起本坡換領憑照之事現在給照諸人員定于一千九百零八實添末月廿二號禮拜二下午二點半鐘在巡理府正堂齊集爲此示仰商民人等一體知悉爾等有欲將其照改換他人名字及再換憑照與欲領新照或有人欲來阻止他人憑照等情務須親身或委確有憑據之人于各人員齊集之日到來面訴一切至欲投票領取憑照及換照者至遲當于該齊集期前二禮拜內付寄華民政務司署司理發照人員嗎里察閱若不如期先行稟明以便按期刊佈公衆[illegible]明其事[illegible]不能准給仰各宜遵[illegible]特示　一千九百零八年八月十八號　右　示

三星斧頭標萬蘭池酒發售

啟者本公司[illegible]之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方爲有利無害此三星標之萬蘭池酒在上本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常有此酒應沽　諸君有欲採購者請各玉臨可也此

大英一千九百零六年然花里月一號

新嘉坡莫實[illegible]公司謹啟

三品[illegible]發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售此酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙旬頭書明華字新嘉坡明嗎也公司者始俛若無此字樣卽屬假冒請爲細認特此佈告 大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫃發售

蓋凡營生之道所最要者則設備籌其大則維綏爾然必須有以善爲始無意外此本行鐵櫃所以爲諸翁之所共賞也營者本行所沽之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鎖匙甚妙斷非盜賊等所能開針其櫃全身均用鐵製成

並無雜以木料且諸櫃自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫃大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不虞焚燒卽遇意外火莫要亦無所損壞是以本行之鐵櫃貨爲吹坡諸華商所專購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘諸君有惠顧者祈卽 玉臨選購爲盼 大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

[illegible]發售

啓者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭附十斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標府不致誤且價甚相宜倘諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈 大英一千九百零六年一月一號

明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂菓標萬留池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬留池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬留池酒無有能出其右者蓋稱佐饌中之妙品也此酒向准本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請認明蜂菓標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有慾俗之癖者祈早 移玉光臨購買是幸 大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

[illegible]酒[illegible]發售

啓者茲本行由歐洲辦到上等舊酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 請君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標舊酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽大梱內加一鐵鎖匙形以示分別倘諸君有知何人假冒請到本行報明卽將花紅銀二百大元經官覈定卽能給發斷不食言再此酒不分販往加務巴 二寶瓏 四里末 望加錫 檳榔嶼日裏等處其餘他埠均能運往並此佈聞 大英一千九百零三年正月一號

Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟有限公司告白

平沽貨物

啟者特字通知本公司逐年平沽貨物之期定于西
一千九百零八年西曆來月六號即華六月初八日起
祇以六日爲止本公司存貯
鏡 鐵床 交椅 脚車 刀仔 雪文 鐵樹 及各欵雜物甚多此次所
有各項貨物必須沽盡而其價甚賤本公司欲來
諸君勿忘西曆來月六號起爲本公司平沽各貨之期
則幸甚特此佈聞

大英一千九百零八年六月二十六號

緞葛兄弟有限公司謹啟

勞珍末實參公司告白

代理保險告白

啟者特字通知本公司現在代理　一加勝巴　爪亞水火保險公司　二代理德京　亞𠽌保險公司　三威參　哥勞參十保險公司　四呂𠰰　車禍勝𠽌𠽌保險公司　五代理佛洽勃　車陸勃𠽌𠽌保險公司　倘諸君有欲向以上各公司買保水險火險者本公司均可為之代理而本公司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

[illegible]代理人勞參末實參公司[illegible]

啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶并生牛奶乃是瑞國製辦發處甚多此標牛奶各處行店均有發售　諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士新標牛奶罐在罐中上有窖口之活攔以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此票牛奶均屬天下馳名歷經多人以及醫士嘗食均讚此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售　諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿爵坡公司之爲蘭地酒及六啤酒票之烏賽酒均屬精工製辦與人身體功難盡述　諸君購飲便知實得力　巨港　孟加　勿里洞　網咯　等處代理人不謬此佈

新嘉坡勞珍末實參公司啟

奧國正旗輪船公司各幫開行日期列告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

由中國　日本之輪到叻

船名兒士篤　定于閏月廿六號到叻

船名兒爵夫花尼力定于裕來月八號到叻

船名尼𦫿　定于裕來月三十號到叻

往中國　日本之輪船開行

船名奥士直里亞定于裕來十八號開行

船名毛勿　定于烏兀月四號開行

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄　諸君欲知寄貨及購船單各事　玉臨本公司詢問便悉

大英一千九百零六年八月二十一號

[illegible]代理人新嘉坡勞珍末實參公司謹啟

生理聲明 ○啟者敝福興號鷄鴨店開設在中街門牌三十五號向來採買鷄鴨之單件係蓋福興雲東印爲憑除却雲東印外並無正印不意近日有人僞造福興源記正印與齊智夾揭借大銀一百餘元今始發覺茲特登報聲明從此敝號有與諸 寶號揭借者自盖福興雲東印並陳孟乾宋開豐蔡耀宗三人畫押方可爲憑以防假冒藉此聲明以免後論

光緒三十四年七月念四日 福興號謹啟 丑

廣東賑濟水災各冊捐欵芳名列 ○本院賑捐經手 并興汝李福山捐銀十元 華生棧手二百一十五號冊 華生棧 林根安 各五元 黃達 陳日長 謝金 彩嬌 各二元 陳廣進 陸社利 馮子恬 林佛基 何如松 何連枉 何樹敬 馮藉熾 黎炳林 張宜 林錦維 陳引 何發 陸明德 各一元 林廣 盤均 各五角 以上共捐三十三元 ○福生棧手二百零八號冊 鍾澤十五元 李少軒 馬澤泉 盧佛南 各十元 福生棧 黃堅 黃東樞 各五元 林禮泉 陸維佐 陳瑞其 各二元 周柏祥 高鏡潮 黎端 潘榮貴 陳培 馮錦銓 朱森 呂氏 各一元 鄭洪 區南 高祐 胡盛 各五角 以上共捐銀七十六元 ○榮泰當手五百二十六號冊 榮泰當 藍森堂 藍何氏 各五元 藍正沛 藍正基 各一元 藍何氏一中元，以上共一十七元五角 鵲詠園手五百二十四號二百二十五號兩冊 無名氏 愛鳳 各三元 陳華章 無名氏 成仔 月娥 陳耀炳 林宅 吳氏 區秀容 各二元 鵲詠園 鳳和鳴 盧貴澄 拿耀昌 郭宅 無名氏 區小蓮 鳳環 何阿光 月嬌 鳳仙 亞谷 蓮彩 梁贈環 何宅 黃氏 勝許 月桂 桂嬋 潘喜 阿九 各一元 桂珍 黃忠 何郁榮 亞九 溫乃珊 韋鴻芳 亞嫂 桂清 無名氏 湯澤 佘桂恒 無名氏 陳亞之 桂環 孫姑 亞奕 亞換 亞葵 各中元 無名氏 翁氏 各二毛 蘇蝦仔 一毛 以上共五十二元五角

光緒三十四年七月二十四日 同濟醫院謹啟 三

鳳山寺賞格 ○新嘉坡鳳山寺舊地現經英政府買去爲掘土墳海之需而董事已傳議坡衆將項另買新地在後巴窑即毛咸挽蘇丹律地方正在興工建築大約一年方可告成預計所需工料總能有餘無虞不足準免再行募捐𡍼聞有貪利無恥之小人私印緣簿潛往各坡四處勸捐殊堪痛恨爲此敬告遠近君子如遇有人藉鳳山寺之名向人題緣者即是棍騙之徒勿爲所惑倘能將其憑據指明報知本寺俾得拿獲送官治以應得之罪者與謝花紅銀二十四元決不食言

光緒戊申年七月十八日 新嘉坡鳳山寺公啟 十

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司 爲招入投票事照得本坡國家現欲招人入票承充各項工役爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百零八年八月廿二號拜六即華七月廿六日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工開列

新嘉坡國家醫院建築安當爾補所之工役

如欲知其細情及觀樣式者除禮拜六及禮拜不計外每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可向營造司署大才副查閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充各役字樣并向營造司署大才副取討印便票簿照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望切切特示

大英一千九百零八年八月十五號 示

註銷股份聲明 ○啟者新嘉坡新巴虱門牌第拾六號即禄米朱律街南成興號汕頭牛菓外埠出外生理兼合汕頭豐隆號生理壹股份嗣因本店初創業之時係是陳永鍪管理內外生理近因諸事來往不明夥內向他盤問推算年結屢次延擱故以爰請公親到店理楚雖知陳永鍪兩次延擱諸夥內是以公啟狀師繕詩能呢囉家狀師移文限期清算屆期之日陳永鍪再行耽擱計謀故夥內公舉將南成興公司自丁未年端月起至戊申年六月十五日止店內來往賬目家器店底貨嘜等一概公平估正各立部壹冊爲執照內計陳永鍪即廷記號名下得生理壹份除支本利花紅辛金後結支過公司銀二百餘元經狀師再行文與彼理會今陳永鍪即廷記所支欠公司之額無能繳還夥內將他名下股份註銷以後南成興公司生理或盈虧得失與陳永鍪即廷記無干涉若陳永鍪即廷記有與諸 寶號往來惟向經手是問與南成興公司毫無干涉特此聲明免滋後論此佈

光緒三十四年七月十九日 大英一千九百零八年八月十五號 南成興公司謹白 三

碧山亭招批司祝 ○啟者本碧山亭廟堂司祝本年八月內期滿今招人承批小期司祝批以三年爲期所有規矩按照碧山亭章程辦理自後神誕油費係司祝之事界內有菓園一區三年內所出菓子係司祝之利權如欲入票承批者須備齊票銀壹拾元票內書明承批人姓名住址担保人店號每年願出批銀若干限期八月初二日已前該票自行彌封交到司理人梁敏修新巨泰收貯訂定於八月初三日兩點鐘在養正學堂集總協理人員當衆開票取之權乃總協理人員之事凡入票者屆時須聽候詢問如欲預知詳細情形請問司理人便知此佈

光緒三十四年七月十四日 廣惠肇會館司理人梁敏修告白 乙

專治痢症瀉症藥水發售 ○勿剌溫所製良方專治痢症及瀉症之藥水此藥水在于本坡之新嘉坡藥房及里峇峇里律兀剌士尼呂士末之勿剌溫藥房發售此佈 一千九百零七年十月廿一號

叻報財張

大清光緒三十四年
七月廿四日禮拜四
隨報派送不取分文

盛宮保七月初一日電奏稿

五月十九日郵傳部具奏電報商股由部備價收贖按照市面票價酌中給值於股本外特予加價以示國家恤商之意恭錄 硃批著行查照宣懷先經接准部咨剴在滬與公正各股東酌中核議發還股價以便具奏即已傳集電員股商宣佈電政應歸國有主義各商援引二十九年准其附股 諭旨瀝陳商人創辦艱險近年分利二十元股票流通守為世產纔請停止收贖私宣懷諄切開導勉允官收仍求優給價值因部奏援照日本收贖鐵路之例亦遂以日本官價為比例求部按股給價二百元核與部定票價一百八十元連本利在內每股相去一百二十元之多復飭商會調查此項票值實以每年七月初一分息為標準未分息前值二百元已分息後值一百八十元至一百九十餘元不等證以息計本實應值此若照册估價更不止此惟部以電政歸官後推廣綫路議減報費論大局必應如此整頓論財力實亦甚為艱難議定籌足現欵四百萬元盡收二萬二千股之商股照所定官價祇餘四萬元並非苛刻待商亦非價目不值特緣籌欵為難遂致相持不下宣懷內維政體外察商情若奏案不行於華商則此後凡百政教皆可昌言抵抗然竟減其原有之本無論近日所收無幾於全局無裨且已屆七月凡來繳股者勢必紛紛鉤息與郵部一體收歸官辦之奏仍不相符拖延愈久枝節愈生國家正倡觀商招令回華共辦實業風氣所播影響必多昨准部電七月期限已迫囑令宣懷挺胸獨任集商勸諭勿傷感情並以旣恤商情復顧國體為囑是部臣寬假事權當因宣懷係原辦電政人員看事較為眞切自應不避嫌怨通籌兼顧伏念電政創辦之初風氣未開度支竭蹶幸賴商人集不貲之鉅本始克為國家收永遠之業利歷年奏報具在 [illegible]聖鑒中國法[illegible]俄暨抉子[illegible]禍傳遞車報恐悖此綫宣懷與在事各員愈切寵異惟股商則於按年派息外無幾微之酬奬且此後收贖歸官將併無股息之可得撰諸歐西重視商業特別酬賞之意實歉然有所未盡 未完

内政

兩宮議頒明詔若各報紙凡係華商開設議論純正者准其直言勿匿不許官吏鈐制 日前駐德駐荷兩欽使均有密電到京大致係奏請速開國會以定人心 駐俄欽使薩大臣專摺請開國會並以日俄之戰俄致敗之故為比例洋洋灑灑千百言頗動政府之聽聞原摺已交憲政館知道 各省紳民請願開設國會以主張三年者最佔多數 都察院初擬於初八日將各省國會請願摺彙同代奏現又擬緩期呈遞 蘇撫密函政府主張速開國會 郵傳部以政聞社陳景仁等電奏請開國會奉嚴旨申斥通飭各省電報局嗣後如有若陳等之電奏須從愼斟酌方可代發 袁軍機擬釋放彭翼仲杭辛齋以其鼓吹國民捐故 法部通咨各省現在審判廳未立所有旗民詞訟案民捐件歸該處縣官審辦 外務部分電各省關卡嗣後行客携帶鎗彈如過四顆之數即行拿究 各國公使連日向外務部探問國會年限 駐京英使要挾外務部仿照東三省辦法徵收滬甯鐵路釐金外部答以內外勢異斷難仿辦極力駁拒 日僧遊歷內地屢次干涉寺產外務部通飭各省禁止概給遊歷護照 日本兵士在北京強行捕拿張務之封閉其門外部特照會日本公使交涉此事 又外部以日兵擅拘張務之已電告駐日胡使向日政府交涉 雲南誤斃法兵一案法使迭催外務部從速將案辦結詞極嚴厲 皖京官近日在安徽會館會議[illegible]山案[illegible]者但一時難[illegible]到議決仍以堅持廢約理由[illegible]

英廷提議借款專電　⊙本坡實得大晤士[illegible]來專電云英京日日電報云英廷提議借債二百兆金磅以供海軍籌用云　同日英京勞打發來電音云英京日日電報探悉英廷經已籌[illegible]提議借債二百兆金磅爲籌之[illegible]此款倘欲需用可以隨時支領借是必須用于海軍藉以除免混亂逐年所定度支之數內閣中之重要大臣均各贊成此議而宣佈同情僉言國家欲在各種支費之中籌保兩大國之海軍使之同此借款現有某富翁與諸保險家同心籌備此款以與國家定約云

英員考究郵政專電　○本坡實得力太晤士西報得接念一日德京發來專電云英京度支大臣來遜胥士現在已抵德京考察德國所行給郵老病長俸之制度然而該大臣此來非奉國家之差委云

土國黨禍電音　○念一日英京勞打發來電音云現已得接土國之摩蘇及尼亞美加兩處傳來不安之消息云有一狂妄之黨不認土國新政府之管轄而且尼亞美加之地方官亦復袒助該黨云

美國白黑釁鬧電音　○念一日英京勞打發來電音云美國北方衣里奈士省之士不凌非境內白人與黑人之戰爭仍然未息此次黑人之境況殊屬可憐十九夜有一老年無辜之黑人曾被私刑吊打現有陸軍二千五百名出巡該處地方當時倡亂之白人往攻軍械局幸爲官兵驅散是以黑人多名得免于難官場爲料該亂民已將該處地方管理云

英美報館評論美日聯盟電音　○念一日英京勞打發來電音云紐約之夏剌報著論美國應與日本聯盟之意一若欲使美國得與日本勢力平均然而該報此等提倡畧有把握又據英京太晤士報所接美京通信員來電云美廷不欲棄却現在所行之政策以免羈于聯盟之株累然而此事不能推諉美國顯有不信日本之意而且美國官場多已消減警惕之心蓋因當日美國艦隊遊歷日本港口之後幷無意外之虞以及破敗之事云

航海新談　○念一日沙民里嗎輪船由巨港抵叻載來土油八百八十墩○念二日毛里末輪船由網咯到坡載來牛四十二頭羊六十三頭猪九十九隻○同日勿烈輪船亦由網咯到叻載牛一百四十七頭

督撫更動　○政務各王大臣於朔潤園會議重用人材辦法慶邸云現在資政院章程已成各省諮議局章程限於一年以內一律舉辦立憲預備已成有効宜破格用人以鑒頓各省政務以期與異日開設國會相輔行政現雲南總督錫良因病屢辭擬以兩廣總督張人駿調補以山東巡撫袁樹勛升任兩廣總督以順天府尹凌福彭署山東巡撫云云各王大臣多贊成而張中堂云袁樹勛於商界頗負盛名擢任粵督於粵漢鐵路必能收効云云稱揚袁不置只袁宮保以凌升東撫爲破格聞不久將見實行閩督松壽有因病乞休消恐政府以閩省近接台灣交涉日繁非幹練有爲熟習交涉大員不能勝任頗難其人又聞有以鄂督陳帥調補之說未知確否升允電請陛見政府擬以增祺請簡係慶邸意陝撫恩壽將調京內用遺缺以晉藩丁寶銓升授

法使圖路　○郵傳部近接蒙自關道高而謙要電謂法國政府派蒙自法員會合滇越鐵路法員調查因亂損失之款甚爲浩大非百萬以外不能賠償了事昨已由郵部咨告外部聞外部亦已接到駐京法使索賠清單所開滇亂損失之款以鐵路爲最多意則不在賠償現欲而在推廣路線　聞法使又向外務部要求西安太原鐵路修築權外部已拒駁矣

華僑義勇　○聞陸軍部與江督端制軍電商飭南洋華僑自行編造義勇兵船數隻有事則襄助海軍無事則經營航業等情是否舉辦尚未覆部昨又電催江督迅速開導華僑早日舉辦希卽電覆云云未識能遵辦否

烟員恩施　○京函云　太后議頒內帑十萬飭禁烟大臣會同民部配製良藥發給吸烟各員服用

瓜分蒙古　○上海泰晤士報云日本旅客某君由蒙古至鐵嶺及返日本後聲言蒙古方面有謂中俄立約以抵拒日本而與日本戰者亦有謂中日立約以抵拒俄國而與俄戰者但有大多數人深信俄日將必聯絡以瓜分蒙古云

督撫出巡　○日前張袁兩軍機及同慶親王等在朔潤園會議奏請行通飭各省督撫此後每年須往各屬巡視一次調查地方情形改良辦法詳細列表奏呈

練哥薩兵　○陸軍部鐵寶臣尚書日前具摺奏稱科布多哥薩克民族係與俄國之哥薩克同種性質標悍堪充兵役之用惟因我國棄置不問致該民族貧困非常近俄國人乘機誘令入籍現在此等民族入俄國籍者不計其數或有遁入西藏者目下我國招練西北新兵宜令該族充當兵役既免該族逃入外國又得精兵之用誠一舉而兩得云云摺上　奉飭議政大臣核議

領海界線　○外部以粵海三洲七洲九洲各洋均在中國領海權力範圍內可以實施中國海界禁例不得招認爲公海當卽照會駐京各公使嗣後各國兵商輪在該海綫內如有私運軍火違犯禁例之事中國當實行干涉爲正當之處置並擬纂集沿海七省各近海界綫由部中測繪處統繪海界全圖作爲中國領海定綫分向各國宣佈一律公認

滿州大水　○鐵嶺雨水甚多前月二十七日水勢氾濫房屋爲之淹沒全地變爲大河大木浮沉於水中者甚夥西門城墻倒坍裂口約有八碼之長亦因之流入城中全城均成澤國現正在設法振救云

女子時干男子之明徵哉丙午之秋春姑復與其夫籌辦百金贖產立簿交近廚掌管以爲乃父永遠祭業而請序于余余曰嗚乎盛衰興敗之理雖曰人事豈非天命哉我叔祖育聆公以耕商起家生男育女一生俯仰自賴爵考以終雖無異數殊榮亦享平民幸福及公夫婦逝後家口凋零僅存兩男亦遠客不歸杳無音信遂致墓叢荆棘室變坵墟天耶人耶何前盛而後衰昔興而今敗耶往者親房憫其不祀每當寒食也抱熱誠奈舊日之產業存者寥寥故墓塚之奠澆亦殊草草其女春姑配夫張族以半子之親繼百年之計捐貲贖出以爲祭業各家復將散地平民買成一串值年輪辦然費斯充嗣是牲牷肥腯公一脈可以長享血食矣夫男子承祧女心向外支那之通例也今弟子弗克負荷而一女肩其任鍊媧皇之石以人補天豈非不幸中之一幸而香山所謂遂令天下父母心不重生男重生女者哉余嘉春姑之孝且尊諸人之相與有成也因樂而爲之序　　瑕

斟衍舅傳　〇史稱何無忌酷似其舅後人所說外氏姻源殆濫觴于此族叔祖映華公之封翁家世業農而富蓋一邑時潮廚科甲以吾鄉楊氏爲最盛俗有佛種之說翁恥己家富而不貴聞六大史有女未字託媒求婚大史不明却但言聘千金以難之翁竟應諾大史又言采爾須就明日行聘又須燕餅百隻意翁即多金而半日之間必不能足如許餅數亦所以辦之也不料翁有佃戶百家即夕傳命各佃分辦一宿次日聘物兩備大史不能變乃遣其女彈之琴瑟甚調而經年不育邇楊族春祀瓶中插桃李花兩枝大史携歸與其女曰父奉土祖命賜汝好花兩枝當變生貴子女拜受之歸而有孕遂孿生兩男一名桃一名李即映華公映春公兄弟也及長兄弟同年遊泮同年登科後映華公成進士映春公則以舉人爲縣令文名政績與大史子侄相頡頏至今鄉里播爲美談　　瑕

蜂蟻爭花　〇探花之心斯人皆然物亦有之然祇可以文明相待而爭則必至兩失者也黃蜂弄花小苑有蟻造於其旁蜂則属之曰爾等黑蟻不辨臊穢成群唧噪彼花之冰清玉潔奚容爾竟登其堂以含其英而咀其華耶或爾偶知花味祇可數落地殘紅僅供播餘者以供爾之一飼足矣若此懷春芳姿其偏及態豈容爾而賞弄或者爾恃乎足之捷走向其前花必畏爪牙之利朵瓣爲爾嚙破吾知其必不爾屬也雖爾之手段不俟物之隨行往往強挐而去而邱垤終非藏花之地爾毋容如此貪戀也蟻復罵蜂曰噫爾何不知花之厭爾而欲擾爾黃腰乎彼爾腰纖細而不得遇於楚王爾尾有毒而不見容於鄭國況犇蜂辛螫難免後患之貽蜂目豺聲定是破家之子花如有知方且秘其香含其蕊必待爾之遠颺而後舒窈治之容爲他人所玩弄雖爾或恃房屋之多可以藏身而刑戶分門祇仿蓮房模樣而樹上漂搖難堪風雨花何至重爾而輕我爾亦不自諒矣於是兩者爭辯幾於成仇則有花神爲之調處曰蜂雖善飛而身未入而聲先至類躁人之辭多蟻雖善走而行列安排動輒講武不爲天日所容均不足適花信之意惟此蝴蝶則身如傅粉衣必錦繡翩翩然有佳公子之行爲足艷花香解花頤爲群花所爭相獻媚蜂與蟻均無庸強爲偷香也於是蜂蟻皆曰俗謂先看羅衣後看人以蝴蝶之粉飾於外而花神悅之宜乎衣蝴蝶之衣者交遊由茲也迨蜂蟻悵悵而去後而花與蝴蝶竟作鬭飛矣

去風止痛虎骨膏

去風虎骨膏

盧詩如監製

此膏專治風濕骨痛頭痛腰痛半身不遂及偏風鶴膝手足彎曲數年眠床不起等症以及吐瀉腹疼筋骨絞痛牙痛花柳遺毒遍身骨痛用之無不應驗如響或跌打損傷及皮膚未破者用之以擦傷處立可吊傷止痛酒後傷風氣促氣逆或因水土不服致患腳氣步履維艱者用之亦最神效誠希世之神藥也　用法詳列如左〇一凡風濕骨疼手足彎曲半身不遂偏風鶴膝宜早晚用此膏二錢許以手擦患處抹後用棉或呢布包好自然見效〇一頭痛用此膏一錢許以手輕抹太陽兩處立發安神止痛〇一凡腰痛可用此膏二錢許晚間以手抹患處抹後以棉布包好如症重者每日可抹兩次〇一凡吐瀉速用此膏二錢擦於臍上後包好如筋骨絞疼亦可擦之內兼服瀉油一兩加以薄荷精一茶匙服之可愈〇一凡牙疼可用此膏綠荳大先用戟布抹蛀孔後用此膏搽之或擦腮外亦效〇一凡受寒喉痛可用此膏以手擦於胸前及背背處即可吊傷止痛〇一凡凍瘡又名凍足〇中國冬天嚴寒人多於耳上及足後跟發現凍瘡未破者可用此膏隨時輕輕抹之〇一凡毒蟲蚊蟲蜈蚣蟻咬傷者速將此膏力擦之立刻止癢止痛去毒惟傷口破裂太大者則勿用〇一久年咳嗽肺癆可用此膏搽胸前及背後即可止咳順氣早晚搽兩次最效〇每樽定價銀一元　小樽五角　代售處新嘉坡老爺宮口萬山棧六錢號　殷園街柯蔭生牙科醫生　小坡電車路福音館對面門牌十號榮昌當號　又孟嘉大藥房分局　吡叻怡保英國大藥房　又和濟大藥房　又小吡叻太平地方太平大藥房　寄罷義巴雙復生堂大發號　總發行所勸窩坡土庫街孟嘉大藥房

英一千九百零七年十月廿九號

[illegible]英國[illegible]藥化學執照福建盧詩如啟

牙直里有限公司告白

啟者本公司常有鋼鐵器皿漆油灰瓦等物貯候發沽茲將各貨物名目畧列于左

鋼紋鐵　交互嵌合之鋼　屋瓦　手標英灰　鐵錫頭

鐵鍊　鐵鏈　等項　漆油　亞嗎士打屋瓦

蘇里南保木之漆　兒毛乃逸保鋼之漆　灰

花壁　花磚　可開可合之鐵等項

諸君有欲採購者請各　玉臨本公司爲幸特此佈　聞

英一千九百零八年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

留聲機器曲盤將到告白

啟者本公司新辦留聲機器之曲[illegible]著名[illegible]年
之盤將近寄到所藏各曲係在爪哇等處及本坡所歌者
等曲盤乃係上等名師製造向未辦到東方所銷 巫米油
華人 咭納人之歌曲共有二千餘齣 內打尼誼拿多
與美國公司已與本處著名歌者立請本公司遊說以此曲
盤活與 諸君此等曲盤精妙異常迥非他家可及也特此
預聞

大英一千九百零七年十月廿六號 啟

代理人新嘉坡七[illegible]街門牌二號禮威[illegible]文叔氏謹啟

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有余雞鐵樹產自德國
藩加松柄之年採其滋養補益氣血之藥造而成昔年曾經呈送
美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三
百餘名考驗獎賜金牌共三百餘紙約係稱酒譽此之[illegible]治[illegible]氣

合與憑證擅功請要註

請認此標為記

弱血虧[illegible]神困[illegible]筋骨接痛不
思飲食肯口呆濕頭眼眼花心
驚恍惚不成深腎時失調水便
淋瀝如飯[illegible]等症長疾發冷瘧
症以及[illegible]科月經失調或臨經
腹痛病人後愈欠補[illegible]疾無疾
皆酌可蓋而飲大能滯益補散
更能治[illegible]痿難舉之務婦入飲
之能溫和子宮發發肥體永無
疾病相役本局補創為三十餘
載除來不惰發本圖心製[illegible]

水藥活絡酒丹膏丸散屢試驗而傳君醫生保赤存心無論內外新奇
雜症請臨診視到回春者不過聊回[illegible]杏林免翻係
總發 患病新到本藥房選沽自宜格外從廉此佈
大英一千九百零四年十月廿九號
新嘉坡土[illegible]德國神農大藥房[illegible]謹啟

Nestlé's

此項牛奶含奶精最多

價廉物美為市上之冠

Milk

鳥標牛乳發售

○啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製
造甚精功力甚大乃係酒上之貨所有[illegible]務之[illegible]能[illegible]此標之

本[illegible]公司[illegible]
[illegible]大英一千九百零七年[illegible]月[illegible]號
和[illegible]有限公司啟

McKENZIE'S

Quinine & Iron, or Life Tonic

麥[illegible]熱痛及瘧藥水

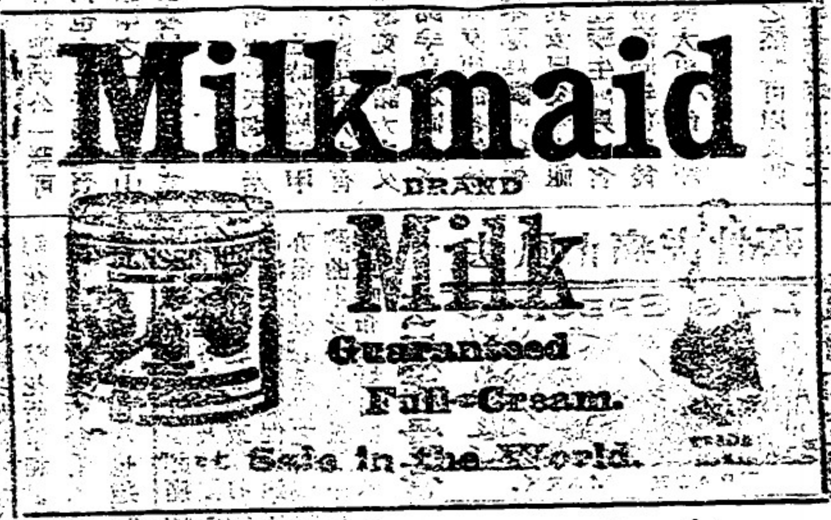
開胃壯筋心跳等症藥水 此藥水服之能去血
病以及開胃每樽八角半
本公司坐落禧佛大厦十門牌四十號又設分局
于橋仔頭吉寧街門牌八十二號特此佈聞

大英一千九百零七年正月十八號 七念七

新嘉坡藥房有限公司謹啓

企公牛乳天下馳名告白

本號製造牛乳歷史有年素稱寰球第一色白而香
濃得化學之新發明製造之妙品老幼之可以望食
年殼之可能強壯身體之廣英國為最日本香港新嘉坡
印度南花
旗舊金山
暹門等處
每年能銷
五百萬箱
亦可謂盛
矣盛矣富
此中國力
強戒煙社
會林立若以此乳服之必身體強壯可資衛生而
諸君尤宜時服精神百之培於國於身裨益不淺鴻
諸君容請試之始信言不虛謬也



西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

占勿倫精製瀉結 霍亂 洩瀉藥

○此藥能治腹中疼痛 洩瀉 痢疾 霍亂 瀉結 及腸內各病此種奇藥已救盡多人之性命及消除多種辛苦病痛比之天下各種藥當以此藥爲最良宜記一服可以消除腹痛未害取過三服以治重大之瀉症此藥時常可以治病藥之資料

小罇五角 大罇一元

照用草木製成各處均能購買

一千九百零八年四月二十一號

四海通銀行保險有限公司

敬啟者本公司在丙午年拾壹月念日開張所存股份捌仟份自開辦以來蒙同胞諸君陸續購買至本年六月止經已一切兌清共合式萬份本銀式佰萬員先交本銀壹佰萬員未交本銀一百萬員在案歷本年六月三十日結半年數淨利銀捌萬弍千四百二十八員八角六占除起未分還之老本息並獎賞銀六萬五千三百七十四員四角一占抵後存實銀一萬七千零五十四員四角五占共存實本銀一百萬零一萬七千零五十四員四角五占正經英署查數員查妥即向坡署註冊存案於經咁司署內以便諸君查閱

章程開列

一凡附貯本銀行銀兩五員至九十九員未滿月取回不算息一月之外照交銀之日起息每百元每月利息三角

一凡附貯本銀行銀兩由一百元起至九百九十九元止三天之內取回無利息過三天之外則照附銀日起計每千元每月利息銀三元六角

一凡附貯本銀行銀兩由一千元起即日取回無利息過一天外則照附銀日行計每千元每月利息銀三元六角

一凡附貯本銀行銀兩寫三個月期利息四盤算六個月期利息四盤半算一年期利息五盤算

光緒三十三年九月十三日 四海通銀行有限公司謹啟

麥嘉里士打公司告白 ○啟者花酉呂碌頭牛乳乃係上等之物及其價甚賤此牛乳人人皆知乃以胡蝶爲標分爲三欵

青蝶標乃係正牛乳其質不稠及無甜味然而全屬真正乳酪

白蝶標者亦無甜味純屬牛乳亦其質不稠皆係乳酪 宜記時表之名利

紅蝶標者其質稠濃而有甜味乃用上好蔗糖和勻致保此乃上等牛乳花酉呂有限公司嘜賞金時表對換一定多數包碌之紙在于乳酪及牛乳亦須書明送交本公司收入此佈

一千九百零七年十一月廿五號

麥嘉里士打公司謹啟白

表揚仁風 ○啟者國日[illegible]安[illegible]商會[illegible]來[illegible]本坡總商會如數交來本院安
收發同收條矣茲特登報以彰 盛德兼爲災民鳴謝此佈　光緒三十四年七月念二日　本坡中華商務總會　同濟醫院同啟

茲將納閩埠東昌隆經手代募廣東賑災芳名列 ○李碧瓊 徐乘背 新上興 許永發 各捐二十五元 東昌隆二十元 皆
通記十六元 廣南興 陳其璋 吳榮順 洪榮慶 各十五元 天盛號 麗生號 廣德昌 陳激六 榮裕號 酒益店 各十元
裕興號 龍泉號 長安號 濟生堂 李炳山 各五元 黃柳平 桂嬌姑 進記號 三益號 瑞興源 永美號 振安號 新豐隆
新德盛 各二元 源成號 隆發號 順源號 森利號 信記店 和記號 錦記店 萬益號 新瑞發 有記號 協昌號 桂記 和
昌源安記號 美南號 逢利號 李林兄 關銀嬌 松記號 梁安 萬益和號 金有 金嫣 彩店 銀蒂 梁金
則安堂 鄭樂記 林海 廣泰興 林兄 興利 和生店 合記店 吉勝 黃忠和號 新同安 榮興號 各一元
吉興號 慶發 黃寬 保 酒合店 連貴 ○又炭山內列 翁方名列 溫昌慶十五元 盛泰號 呂賢好 福記 各十元
楊觀光 楊潤光 黃雲濤 各五元 梁枝 李劍 廣酒合 永和利 廣生隆 江五 黎郁文 張乃福 各二元 李勝卿 麥錫
如 羅煥南 胡成 黃沾 余樂 翁士記 吳貴合 翁帶 徐啞老孫合 劉振均 熊目發 江耀安 方崇耀 各一元 萬生堂
鍾木秀 各中元 以上共捐來銀四百五十元正經於即日如數妥收茲特登報表揚盛德敬爲災民道謝此佈
光緒三十四年七月二十二日　同濟醫院謹啟

善補不足

梁粹廷翁疋頭經紀也寓香港之德輔道門牌第二百一十四號日昨惠來華翰詳述親得韋廉士大醫生紅色補丸之奇効而筋力得以復元以爲有病者問津之助來書云○弟六載前自娶室之後即覺氣體兩虧面黃似土而骨瘦如柴眼起黑圈兩眶深陷週身困倦毫無有生不如死不如無生之嘆食量日減不分早夜腰背疼痛夜不成寐惡夢頻盈清早起來倦容反甚且也腸胃不和大便閉結風

韋廉士大醫生

火不調舌起黃胎加以痔瘡爲患流血不止延醫服藥幾無虛無奈寸効毫無約一載前本港永樂街四十一號門牌瑞昌行何友華生翁知余有疾贈我韋廉士大醫生紅色補丸數瓶勸予試服因其情摯懇切照方服之乃服了一瓶之後即覺大有轉機蓋腰痛經已大減食量漸增而晚上亦可安睡矣服了第二瓶之後則氣雄力壯也用是一連再服直至今體復八諸病不生晚上惡夢均歸無何有之鄉然後亡予今日之得以身其康健者皆韋廉士大醫生紅色補丸之所賜也銘感五中莫可爲聊嗷數言以彰盛德亦以爲有病者告、韋廉士大醫生紅色補丸名聞大陸善補不足大凡男子操勞過度或酒色傷身者服之莫不奏効如神又能立愈一切氣虛血弱先天不足後天失宜半身不遂陽事不舉食積不化肝脾不和腎水不足風濕骨痛頭昏頭痛山林瘴氣諸般痨瘍 每逢發熱下痢感冒之後須調補者均宜 女子經來各痛月信不調者服之立見經調痛止 小兒虛弱多病者服之立見肥壯 各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋腳韋廉士醫生總藥局採買亦可 每瓶價銀一元二角半 每六瓶價銀七大元 不論遠近一律不取郵費

○啟者本公司之新十蘭輪船定于西八月八號拜六開行嗎希六華輪船定于西八月十九禮拜即開行毛拜里輪華七月定于西二十二日開行廿號禮拜六前往吉打坡丁加丹月八日由廿號左往六勝即輪華船定十二月八日述業 勞眉黎等寓屋足密等 余六坤八 勝本經略等賓 用佈高沙門帮裝 寄年下 光緒三十二年正月初六日 代理仁紗甘公司謹啟

MAYNARD'S

Tasteless Milk Emulsion of Cod Liver Oil

Sole Proprietors Maynard & Co. Ltd,

14. BATTERY ROAD,

and

309. North Bridge Road.

Singapore.

孟嘉無味魚肝油乳膏 ○本藥房所製此種乳魚肝油膏與衆不同係用新鮮鮫魚肝油同頂淨上等乳製煉而成乳白之色復用化學新法配入補腦補筋補腎開胃消食等藥使服者不覺魚肝油腥氣且能便其味清甜易於食服不論小兒婦女皆喜食之非比市上各種魚肝油氣味腥臭難服 此膏用之能治肺癆吐血小咳嗽瘰癧頭痛等症最爲靈效如體質積弱細嫩者服之亦可補腦補骨生肌壯神小兒婦女血氣不足面色青黃服之可使面色潤澤光彩男子酒色過度形容頓減以致陽痿之嗣如能堅心服食可免乏嗣之憂此膏銷售各國業已有年服者人人稱善近來假冒甚多購時須認明孟嘉藥房字號及黃牛商標庶不致誤 服法 每日宜服三次每次一湯匙均於飯後即服 小兒則服一茶匙至兩茶匙並察年歲大小酌量加減 大抵服此藥初服之時以少爲度待胃能消化然後漸漸加服可也此膏最爲潤肺生肌凡身體虛弱肺癆咳嗽勞過度咳血吐血及小兒肌肉不長婦女頭暈神悅等症服之最爲神效且味清甜甚適於口幸勿遲疑致誤深難治也 慎之慎之 每樽大價一元半 每打十五元 小樽價一元 每打十元 英國公司孟嘉大藥房研究製 發售所新嘉坡土庫街門牌十四號 分局小坡電車路福音館右邊門牌三百零九號 西一千九百零七年十二月一號 設

正金鑽標酒發售

啟者本公司所督辦正金花鑽票酒久已馳名叻地諸華商均喜用
之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡華籍諸君自欲寄
沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本

北沽貨至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀皆者爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚歐合宜且價小甚廉諸翕沽用須留心辨明以免魚珠之混

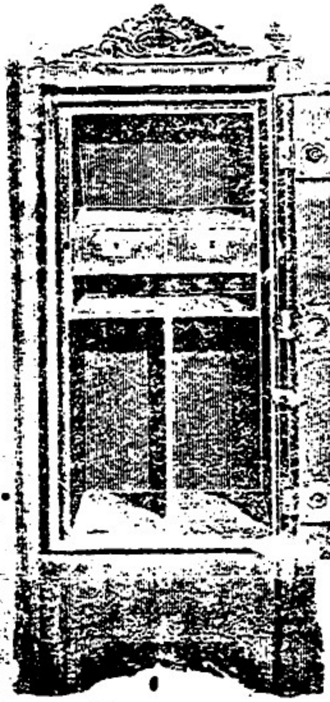
新嘉坡利直喃有限公司

專辦祖家頂上美酒發售

前係廖東木源庄諸君光顧認明標印

現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直南公司書[illegible]
者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉
大坡一千九百零八年正月十三號
清利喃有限公司謹啟

鐵櫥發售



啟者本行所售之鐵櫥在本
坡已馳名素久諸君嘝用
莫不盛稱其妙計此櫥之大
小共有五確而價相宜此櫥
乃歐洲著名工師所製極爲
美善本坡所有內人齊智人
以及作椒蠻年意諸華商多
向本行沽買以爲貯銀之用
因本行所沽者均係上等物
料製造而成不推能壯觀炎
並且異常堅固無論火燒盜
劫均可無燦貨美價廉莫此
爲甚倘諸君有欲聯此櫥
以收藏重貨者可至本行選
沽是幸此佈
大英一千九百零六年正月
十三號
利直南有限公司謹啟

紅首危仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首危仔票萬蘭池酒馳名已久乃係歐
洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

久而其酒有收存歛十年方育出而沽質益緣其熟氣積已全消所以諸評沽飲者均深獎爰現在歐洲一帶各國之人無不飲尊此品因其氣味濟香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚勵合宜諸會賜顧新紳心辨認紅頭[illegible]及以上州列各標以上所來士古頭并有只公司乙拿模爲總世免爲魚珠之混

是[illegible]所聘 一千九百零八年二月十一號利直喃有限公司啟

刊登本報告白廣告○
敬者茲將刊登本報告白之價
目明列于下以附公允凡各
士商若有告白欵登本報者每
行在五十五字之內第一日取每
費八角五占第二日第三日每
行五角五占第四日四以後每
行兩角八占若將告自登任頭
幅論說之前者每行在四十一
字之內則取費加倍以上所言
之行數無論已足一行抑未足
一行亦照一行核計倘欲刊登
全年者請各玉臨本報面可
價目自必從廉不寧雅意也
此佈
光緒三十三年八月初五日
叻報主人謹啟

外部　庫倫金礦外務部已核准由華俄合辦[illegible]那[illegible]度
支部雲南之役川督錫餉項八十萬請速籌還以應要需　粵督張
安帥奏保秦提督炳直堪勝疆寄之任

紀異

蛇談四續 ○及日發出叟孫果又左挾錢右扶叟來著頭叟于門面有喜色告以甲已希然愈惟胸次似有物作梗尚未能飯備啖稀粥叟謂病根未盡除一因昨已夜過半未便擾吾技一因留此確證爲此時領賞計耳遂隨著頭入入則留守宅中之兩醫方爭功貪謟其舜症眞用藥切縱不招叟至而祗服彼方疾亦當瀟瘳中正未便左右袒叟詗知不禁掀髯一嘯曰兩國手欲攘僕功耶亦大佳其如各逞空談羌無實據何且君等亦知病者仍未大瘥耶毒蘊于心雖勉食亦不下咽今茲之來爲彼剷除餘毒以竟全功計非如君等目的全爲弋利謀試問善後之方君等將何擇兩醫遽此語嘅以舌無聲面頳而舌結叟續言曰先生休矣毋溷乃公事隨偕著頭爲覓淸泉至乃袒病者衣袖出錢一枚蘸水刷其胸次隨蘸隨刷而黑色亦隨現于外約歷十分鐘久衆見叟舍錢于榻伸兩指遍捺頃刷處共得金色鱗三片持以示衆曰此卽日昨僕所捕蛇之遺毒亦卽破耗五百金之禍根也衆亦知其所以然乎　漁　仍未完

三日竝出 ○黑龍江報四月初六日午前空中現日輪三中央之日黑暗無光東西兩日斜光對射外有紅圈環之其時滿地黃光約歷一時許始漸隱滅按此事見於中國古書者有堯時十日並出之說其時堯臣后羿善射因以箭射之墜其九日云云古人未明此理遂以此爲眞日今據西書考之乃知濕氣凝空爲日光返射故現此象不足奇也

諧談

飢況如牙痛 ○某富家婦常患牙痛作則呻吟叫號食不入口有丐者常至婦門求乞一日婦適出見之問何事爲丐不畏汚辱乎丐答曰若不爲丐則立見飢餓矣婦曰飢餓何如莫見苦否曰飢餓難堪其苦況與牙痛者無異也婦大悟曰我向不知飢餓爲何如耳若其苦與牙痛無異實爲令人難耐也以其苦況相同遂生憐念予以白米數斗銅錢數千云　猖

淫思若癡痒 ○某富翁足生頑癬發入肌理時必澆湯炙火或令侍妾輪流揉搔而後快否則一刻不能忍耐也新納一妾年少而淫以翁姬妾甚多致夕一度不能暢其所欲致多外遇無夕不然翁知大怒呵曰賤婢何故貪淫至此妾不語翁執鞭罵之曰夜夜貪淫罪惡已極宜加撻楚尙有說乎妾忸怩久之言曰不如是則不足以止癢請以譬諸主人之癬翁大悟曰原來如此咁就唔怪得你咯於是任妾自由不忍防範云　猖

闊少請飲 ○某闊少籍先人餘蔭倣裝世家子弟模樣衣服麗都牢記一二應酬口頭爛熟語日與紈袴少年交遊對答如流有新名詞以悅人聽儀注爛熟用西裝束以悅人觀見鄉下佬則揶揄爲黃脚見老前輩則鄙爲舊學居常親暱者皆談天說地捕風捉月之流今日見一闊老曰某局紳某鄉紳請飲明日見一闊老曰某衙官某營弁請飲於同輩來往一覿面便侈口言請飲二字其實性鄙吝不肯浪費一文錢久之事多子虛故人咸鄙其有姓許無姓謝五言八韻得個講字又久之某闊少請飲且傳爲笑柄一日有同輩厭其荒唐因嘲之曰若逢人說飲僕聊爲之出一請酒帖幷訂一席特別新菜單可乎某闊少知其嘲已竣應之曰唯唯同輩揮筆寫一帖曰卽午晃酌又曰翌日擡酌席設無耳莊之雞爲人應請穿可瑞便衣來乘兩脚轎其特別新菜色先出兩海碗曰係底逢人翹曰燉喃旗杆夾石次出四月食曰炒冰塊曰炒脊苔石曰炒拆雞片曰炒木鯉尾度中碗四曰白切紙札公仔曰係喃鐵牛筋曰淸燉蟾蜍石曰喃稔六色綿羊菓碟四曰波羅麻曰陳蒙桔曰鐵沙梨曰生蟲蔗飯菜二曰燉才屎豆腐乳曰紙札咸蛋又湯水一大碗曰滾豆湯此一席菜單均屬特別新出非尋常酒館所有今送與闊少飲之自覺醉酵有味令人不食而飽不飲而醉矣某闊少聞之知其嘲己後每見同輩在坐輒面有慚色抱頭鼠竄而去終身不復對人說請飲二字

叢談

女代子職 ○中國向有溺女惡俗重男輕女之心爲環球所未有推其意殆以女子爲無用也故凡養女者之爲其女不曰賠錢貨卽曰打劫賊雖是戲言實不近理不知女子才情往往有勝于男子者爲毋父者得其女之力亦有過于其子者請舉近事一條言之而世俗輕女之心可以化矣有劉氏女名春姑父曰晉聘吾鄉之富室也生五子一女卽春姑聘死五子蕩家死亡相繼煙祀遂絕春姑適張氏能好合夫妻兩口每逢寒食爲燒一陌紙錢共抱熱誠期滿三年乳哺豈非

風車牌[illegible]

WINDMILL BRANDY.

啓者本公司通佈諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及

入將乃係法國萬蘭池酒下F字第一號者之酒[illegible]此

酒必[illegible]幸勿俟誤[illegible]一元各埠酒店均[illegible]

自發售 光緒三十三年三月十一日 [illegible]公司[illegible]啟

正法國萬蘭池酒

雙狗標爲記

此標萬蘭池酒係由名醫所推許一經嘗試必然喜悅

雙狗標爲記

雙狗標爲記

可保此標萬蘭池酒全用普提子製成

每樽合銀一元二角半在于市上其值最廉因爲

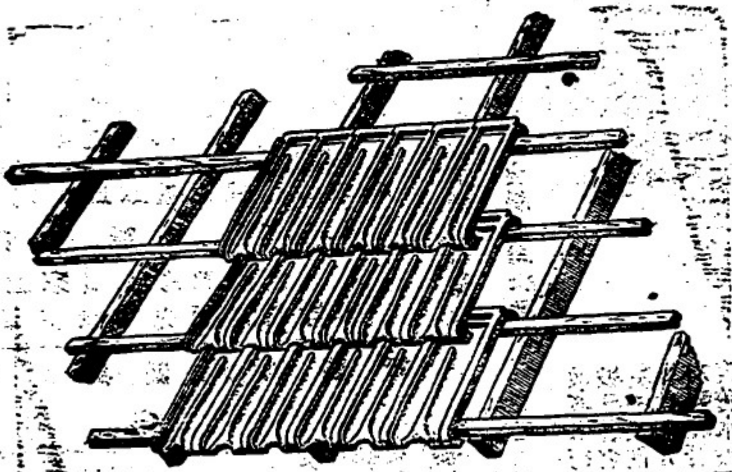
本公司欲將此標之酒在坡銷流以供衆人一一試

茲將沽賣此酒之店名列下

成發號　發昌號　榮德和　振河興　清公司　廣裕隆　和昌號　錦昌號　恒興號　錦興號

牙直里有限公司告白

啟者本公司所沽法國製造之壁瓦價值甚廉質地堅固而且堪資倚靠歷久不變一任風雨飄搖日月照臨而無損本



公司中存貯久以俟發售　諸君有欲建屋者請各玉臨採購為幸特此佈　聞

英一千九百零八年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

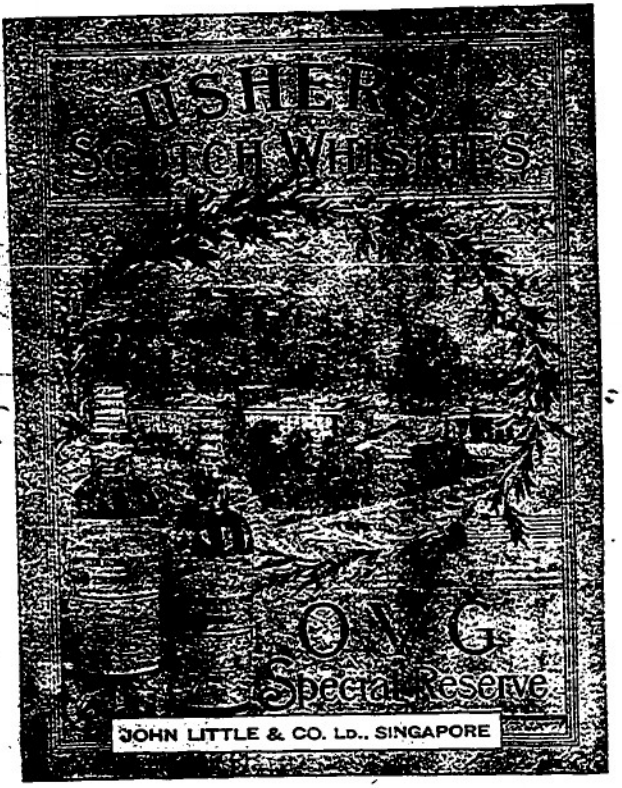
JOHN LITTLE & Co., Limited.

Sole Agents for Messrs. Andrew Usher's

KAPADA PUTEH WHISHKY.

然里直有限公司專售名酒告白

啟者本公司專售燕尼魯亞紗公司之甲巴剌浮爹威士基酒此酒各華人酒店均有發沽在子賓得力三州府銷流甚廣凡在市上所沽以此酒爲



然里直有限公司謹啟

第一著名諸君採購請認標頭庶不致悞特此佈聞

英一千九百零七年十一月三號

電車票冊發售告白

啟者本公司所製之車票冊可以附搭本公司之電車現在麥堅西拿本公司寫字樓發售每冊三十七頁每頁價值三占然而本公司每冊價值銀紙收一元以便各客附搭本公司之電車者可以省去十巴仙 請各來買此冊者本公司祇收銀票及銀錢不收小仙及銀紙此冊由購得之日起可以用至兩月爲止若搭客欲將此冊示知收車票人便易車票更形簡便特此佈聞

大英一千九百零六年六月二十二號

新嘉坡電車有限公司司理人芽加謹啟

三正換

頂上法國酒製自谷式

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄上品酒製自谷式來坡發售此庄之標名喚莫寔德公司酒味醇厚價亦相宜本坡各大牌酒店多有發兌不論外埠亦已暢銷日見其廣 諸翁欲買者請 移玉

保家頂上法國酒

莫寔總公司

至本公司內採辦不悞

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號 錦昌號 啟昌號 錦興號 德發號 上裕號 錦華號 以

芳安號 恒德號 怡興公司 廣仁興

大英一千九百零七年八月廿六號 莫寔德公司謹啟

BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之㕘夫烏呂及宣公司所造各種香水開列

士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹宜物料相同而士丹宜共有二三欵一乃士丹宜香水一乃士丹宜片一乃士丹宜雪文

尼威亞拿香水乃是上品及甚嚴奇味之香水此香水在于各埠人均稱爲上品之物

山打尼兒尼香水乃是本公司所製其味眞嚴上品奇香

以上各種香水分裝大樽小樽多欵在于本坡各店均有發售 諸君採購幸勿誤購假票爲要此佈

大英一千九百零八年正月十二號

新嘉坡代理人明嗎也有限公司謹啟

茶煙廣告 ○紅煙一味我朱家研究有素久爲中外士商稱道本號不惜工本揀選正地道上等煙葉改良督造精益求精氣味香濃故能馳名遠邇並有包種香茶採名嚴佳種妙法焙製均爲適口珍品茲特取價從廉以期銷流增廣諸 商翕光顧請認明本號各票頭爲記庶不致誤

朱廣元八兩庄紅煙一百四十包鷹嘜爲記每箱沽銀廿六元
朱廣元二兩庄紅煙五百六十包鷹嘜爲記每箱沽銀廿六元
朱同昌八兩庄紅煙一百四十包三獅爲記每箱沽銀廿二元
朱永祥八兩庄紅煙一百四十包雙鷹爲記每箱沽銀十五元
朱廣元 二兩庄包種茶一百六十四包每箱沽銀五元八角

光緒三十四年五月十二日 石叻中街朱廣元披露 寅

本坡 輪船啟行告白 ○啟者萬永成輪船及嘜也輪船叢排往來文島 巨港 諸君有欲寄貨搭船單者請到本代理人羅盛公司相商可也此佈

英一千九百零八年三月廿一號 代理人羅椕申律門牌廿八號羅盛公司謹啟 攵

作宅招租 ○啟者茲有華人住宅二所坐落里峇峇里律門牌一百零六號意欲招人租賃 諸君有合意者請到本館商定即能居住此佈

光緒三十四年三月廿二日 谷閣拍賣館謹啟

No 4711.

啟者此標冇上香水本號撈各有發售之澗爲居家出門均不常少物也 諸君欲購者請可玉臨試之使恐英一千九百零七年七月十號

渣打銀行隔鄰 吧巴嗎內 嗎孖顯啟

SCOTT'S EMULSION

天氣不和 氣管發炎

一千九百零五年十月二十六號巴明咸省士柏希路哥威路道二十九號門牌付來證書

自一千八百九十九年來因天氣不和余常染氣管發炎之症但司各脫滋補乳白蘭魚肝油甚爲疊我每日食後氣息蕭覺自然不久肉長且見强壯三四月後氣皆全治永無後患寒淫天氣亦不爲疑加勢擔路士威林害

何以得治緣由

司各脫魚油所用藥料品質精良純淨且有大力兼之司各脫之製法完備使極體質可以易於消化所以得藥料內滋補之全功則家無需而加勞先生得治者實因此故耳

眞司各脫滋補乳白蘭魚肝油包上有漁人負魚標號爲記

魏家仁

創製肉補還少丸

大凡補丸燥烈居多本堂特研新法採鳥獸之肉汁以補人之精血復佐以君臣妙藥運行于氣血之中所以滋養得宜功効倍著服之能使容顏光澤氣足神完眞延年種子之金丹功難盡述也講求衛生者請嘗試之 每盒四丸實價銀壹圓

專寄星嘉坡中街萬山號 老爺宮街同安堂
萬山棧總發售

光緒三十四年五月廿一日 粵東添壽堂謹啟 寅

嗎根代理即有利銀行告白 ○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共銀本銀一百五十萬磅 取定本銀三百二十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘積項共有二十一萬磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年限期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算 凡屬本銀行所爲之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移玉趾臨商便妥

大英一千九百零八年六月十五號 嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟 攵

光緒三十四年七月廿四日滙票行情叻報館刊

項目	行情
香烟土	七百五十五元
新烟土	七百五十五元
上田錫	六十六元六二五
叻廿書	七〒七角半
叻白椒 每担	十六元九角
叻烏椒 每担	十元八角七五
足金 每望葛	六十五元
金磅行情 金磅一個	八元六角
印度盾 一百元兌	一百七十五盾半
爪哇盾 一百元兌	一百四十盾二五
匯兌行情 銀行利息	九八仙
匯香港 銀行現銀票一百元銀行貼出	廿三元
商人三十日期銀票 百元銀行	廿五元
匯廈門 銀行現銀票一百元銀行貼出	廿四元半
商人三十日期銀票一百元銀行	廿六元半
匯安南 銀行現銀票一百元銀行貼出	十五元
商人三十日期票	十七元
匯暹羅 銀行現銀票一百銖值	六十六元
商人三十日期票	六十八元
匯小呂宋 銀行現銀票一百元值	一百十四元五
商人三十日期票	一百廿六元二五
匯加勝巴 銀行現銀票一百元值	一百三十九盾半
商人三十日期票	一百四十一盾半
匯泗里末 銀行現銀票一百元值	一百三十九盾半
商人三十日期票	一百四十一盾半
匯三寶瓏 銀行現銀票一百元值	一百三十九盾二五
商人三十日期票	一百四十一盾二五
匯望加錫 銀行現銀票一百元值	一百三十九盾二五
商人三十日期票	一百四十一盾二五
匯仰光 銀行現銀票一百元值	一百七十五盾半
商人三十日期票	一百七十七盾半
匯加里吉打 銀行現銀票一百元值	一百七十五盾半
商人三十日期票	一百七十七盾半
匯上海 銀行現銀票一百元值	九十八盾半
商人三十日期票	一百零五

輪船開行

往埠	船名	日期	時刻	代理
加勝巴	孟里審輪船	廿五日	上午八點	遠且弟利士
泗水	望加錫		又	又
彭亨	永興輪船	廿五日	上午十點	安和號
北千	丁加奴		又	又
綠吔	豐泰輪船	廿五日	午十一點	元發棧
勿里洞	孟雲輪船	廿五日	午十一點	遠且弟利士
馬辰			又	又
網甲	日裡輪船	廿五日	下午二點	明嗎也洋行
奔大甲	新檳榔輪船	廿五日	下午三點	實得力公司
芙蓉	吉嚨大白蟻		又	又
香港	雙安輪船	廿五日	下午三點	德利源
廈門	汕頭		又	又
麻六甲	坤泰輪船	廿五日	下午三點	實得力公司
麻坡			又	又
檳榔嶼	勿直勝輪船	廿五日	下午四點	莫實得洋行
仰光	加里吉打		又	又
網咯	萬豐隆輪船	廿五日	下午四點	萬豐號
小呂宋	龍州輪船	廿五日	上午十點	棉示必洋行
香港	日本		又	又
[illegible]	[illegible]輪船	廿六日	下午四點	協榮茂
井里汶	[illegible]		又	又
怒加頭	嘰加士輪船	廿六日	上午七點	遠且弟利士
碩莪	北千巴闌	亞沙漢	又	又
家內	萬利輪船	廿六日	上午十點	萬安和
新及			又	又
羅閣	勝咁武輪船	廿六日	午十一點	明嗎也洋行
亞底	仙那簡		又	又
吉堀	檳榔星輪船	廿六日	下午一點	德利源
檳榔嶼			又	又
吉嶼	白蟻輪船	廿六日	下午一點	實得力公司
檳榔嶼			又	又
檳榔嶼	真美輪船	廿六日	下午三點	棉示必洋行
日里			又	又
檳榔嶼	鶴鴻加輪船	廿六日	下午三點	巴智申洋行
加里吉打			又	又
麻六甲	加夾輪船	廿六日	下午三點	實得力公司
芙蓉	吉隴		又	又
香港	來知盛輪船	廿六日	下午三點	巴智申洋行
彭亨	萬發興輪船	廿六日	下午四點	實得力公司
北千	庇力		又	又
丁加奴	毛里末輪船	廿六日	下午二點	亞紗商公司
吉蘭丹	大年宋腳 網哆		又	又
安南	嘐揚輪船	廿六日	下午四點	[illegible]號
泗里末	德里紗輪船	廿八日	下午二點	[illegible]源號
峇廢陵	望加錫 安班闘		又	又

前途來電云 德國郵船一艘於本月十九日由高渡窣啟程 來叻定於本月廿五日早五點即能抵叻上落客貨畢即展輪開往香港上海等處

前途來電云 法國郵船一艘於本月廿三日由高渡窣啟程 來叻定於本月廿八日禮拜一即能抵叻上落客貨畢即展輪往西貢上海香港等處

利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒旂流通殊好商志圖射利以致魚目混珠不分羨惡而 諸君有欲飲此等假冒酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈知衆遇知覺等棍徒之害豈不但本公司之益亦諸君所同受之益也敬者

近來竟有棍徒假冒本公司正金鐘標其標頭恍像本公司之款式少有不慎受害甚深因本公司所沽之正金鐘標不惜工本係以頂上貨料釀成以故晉飲此酒者皆知其益遠近馳名而棍徒假冒之酒氣味雖同損益大異故其所沽之價比之本公司更廉本公司所運到正金鐘標其標頭經已稟官註册凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標者務必留神細察勿爲僞貨所誤再者本公司正金鐘標有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞

新嘉坡五條呼喔公司
專辦名家上項美酒發售此係
諸君賜顧者請認明招牌

嘉恕鈕公司

大英一千九百零七年六月二十號 利直喃有限公司謹啟